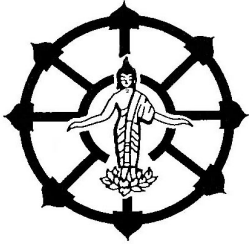


Herzliche Einladungen für 2011/2554



เรียนเชิญ ร่วมทำบุญ ปี 2011/2554

Es gibt wieder ein Tages- und Wochenendseminar und Dhamma-Abende mit Dr. Alfred Weil, sowie mehrere deutsch- und thaisprachige Meditationskurse. Weitere Informationen im Internet www.wat-p.de oder im Wat. Aufgrund unabwendbarer Reparaturarbeiten, die nicht während des Winters durchgeführt werden können, muss die Winterpause verlängert werden und leider in 2011 das **Makabuschafest** ausfallen. In 2011 werden sowohl das **Visakabuschafest** als auch der **Beginn der Regenzeit im Wat** selbst gefeiert. Für beide Veranstaltungen werden **keine getrennten Einladungen** versandt.

ประกาศ เนื่องจากการซ่อมแซมวัดพุทธเบญจพล ไม่แล้วเสร็จตามกำหนดเวลา ทางวัดจึงต้องเลื่อนการปิดช่วงหน้าหนาวออกไปอีก ส่วนงานบุญ มาฆบูชา วิสาขบูชา และงานบุญเข้าพรรษา จะมีการจัดขึ้นที่วัดพุทธเบญจพล

Auch in der **Winterpause** gibt es **sonntags Meditationen** von **14:00** bis ca. **16:00**. Auch in dieser Zeit sind Besuchergruppen oder Einzelpersonen willkommen, bitte melden.

ในช่วงหน้าหนาว ทางวัดมีการปฏิบัติภาวนาทุก ๆ วันอาทิตย์ เวลา 14.00 น. ถึงเวลาประมาณ 16.00 น.

กลุ่มคณะหรือบุคคลใดที่สนใจจะเยี่ยมเยียนทางวัดในช่วงหน้าหนาว ขอความกรุณาแจ้งความประสงค์ทางวัดล่วงหน้า

Do. **20. Januar 2011, Dhamma-Abend** mit Dr. Alfred Weil im Wat 19:00 bis ca. 21:30, Vortrag oder Gespräch und Meditation,

วันพฤหัสบดีที่ **20 มกราคม 2011** นั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ กับ ดร. อัลเฟรด ไวล์ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น.

In 2011 leider kein Makabuscha-Fest!

ในปี 2011 ทางวัดไม่มีงานบุญ วันมาฆบูชา

Do. **24. Februar 2011, Dhamma-Abend**, วันพฤหัสบดีที่ 24 กุมภาพันธ์ 2011 นั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น.

Tagesseminar Samstag **19. März 2011**, Wat/Kloster, 10:00 Tambun, 12:00 bis 18:00 Uhr Tagesseminar von Dr. Alfred Weil, (www.alfred-weil.de)

สัมมนาธรรมะ โดย ดร. อัลเฟรด ไวล์ วันเสาร์ที่ 19 มีนาคม 2011 เวลา 10.00 น. ในบาตรทำบุญตามปกติ การสัมมนาเริ่ม ตั้งแต่เวลา 12:00 น. ถึง 18:00 น.

Das Wat öffnet wieder ab 05. April 2011. Ab dann jeden **Morgen** um **10:00** und **Abend** um **19:00** **Rezitation** mit anschließender **Meditation**.

วัดเริ่มเปิด ตั้งแต่วันที่ **05 เมษายน 2011** เป็นต้นไป ทุกๆวันเวลา 10.00 น. มีการสวดมนต์ทำวัตรเช้า ถวายอาหารแผ่เมตตา ภาวนา และเวลา 19.00 น มีการสวดมนต์ทำวัตรเย็น แผ่เมตตา ภาวนา สนทนาธรรม

Sonntag 10. April 2011, Songkran (Thai-Neujahrsfest) Klosterberghalle, 10:00 Uhr Tambun, 12:00 Puja (Feierstunde), **anschl. Wasserzeremonie**

วันอาทิตย์ที่ **10 เมษายน 2011** งานสงกรานต์ ที่โครสเตอร์แบร์กฮัลเลอ เวลา **10.00 น.**

พระเดินบิณฑบาต (กรณานำอาหารคาวหวานใส่ถุงให้เรียบริ่อย) เวลา **12.00 น.** สวดมนต์ไหว้พระ แผ่เมตตา ภาวนา ฟังธรรม ถวายทัฬหทาน รับศีล และจบพิธีด้วยการสงน้ำพระพุทธรูป พระสงฆ์ และญาติผู้ใหญ่

Grün-Do. **21. April 2011, Dhamma-Abend**, วันพฤหัสบดีที่ 21 เมษายน 2011 นั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น.

Fr. bis So. **29.04. – 01.05** **2011 Meditationskurs in Thai**, im Wat/Kloster, Beginn Fr. um 19:00 Ende So. 15:30, วันศุกร์ที่ 29 เมษายน ถึง วันอาทิตย์ที่ 01 พฤษภาคม 2011 ปฏิบัติภาวนา(ไทย) ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00 น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 15.30 น.

Fr. bis So. **27.05. – 29.05.2011 Meditationskurs in Deutsch** im Wat / Kloster, Beginn Fr. um 19:00 Ende So. 15:30 วันศุกร์ที่ 27 พฤษภาคม ถึง วันอาทิตย์ที่ 29 พฤษภาคม 2011 ปฏิบัติภาวนา(เยอรมัน) ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00 น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 15.30 น

Sonntag 15. Mai 2011, Visakabuscha, im Wat P., 10:00 Uhr Tambun, 11:30 Puja (Feierstunde) + **Kerzenzeremonie** (Achtung findet im Wat statt)

วันอาทิตย์ที่ **15 พฤษภาคม 2011** งานบุญ วิสาขบูชา สถานจัดงานคือที่ วัดพุทธเบญจพล งานเริ่มเวลา **10.00 น.** พระเดินบิณฑบาต (กรณานำอาหารคาวหวานใส่ถุงให้เรียบริ่อย)



เวลา 11.30 น. สวดมนต์ไหว้พระ แม่เมตตา ภาวนา ฟังธรรม ถวายเทียนทาน รัศมี และจบพิธีด้วยการเดินเวียนเทียน

Do. 19. Mai 2011, Dhamma-Abend, วันพฤหัสบดีที่ 19 พฤษภาคม 2011 นั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น.

Fr. bis So. **17.06. – 19.06.2011 Meditationskurs in Thai, Zeiten s. o.**

วันศุกร์ที่ 17 มิถุนายน ถึง วันอาทิตย์ที่ 19 มิถุนายน 2011 ปฏิบัติภาวนา(ไทย)ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00 น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 15.30 น.

Do. 30. Juni 2011, Dhamma-Abend, วันพฤหัสบดีที่ 30 มิถุนายน 2011 นั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น.

Fr. bis So. **01.07. – 03.07.2011 Meditationskurs in Deutsch, Zeiten s. o.**

วันศุกร์ที่ 01 กรกฎาคม ถึง วันอาทิตย์ที่ 03 กรกฎาคม 2011 ปฏิบัติภาวนา(เยอรมัน) ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 15.30น.

So. 17. Juli 2011, Kao Pansa, (Regenzeitbeginn) mit Asarahabuscha, Wat P., 10:00 Tambun, 11:45 Kerzenspende, 12:00 Puja (Feierstunde) anschl. Kerzenzeremonie (Achtung findet im Wat statt)

วันอาทิตย์ที่ 17 กรกฎาคม 2011 งานบุญเข้าพรรษา อาสาฬหบูชา สถานจัดงานคือที่ วัด พุทธเบญจพล เวลา 10.00 น. พระเดินบิณฑบาต (กรุณานำอาหารดาวหวานใส่ถาดให้เรียบร้อย) เวลา 11.45 น. สวดมนต์ไหว้พระ แม่เมตตา ภาวนา ฟังธรรม ถวายเทียนทาน รัศมี และจบพิธีด้วยการเดินเวียนเทียน

Do. 21. Juli 2011, Dhamma-Abend, วันพฤหัสบดีที่ 21 กรกฎาคม 2011 นั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น.

Fr. bis So. **05. – 07. August 2011 Wochenendseminar** in Deutsch im Wat/Kloster von Dr. Alfred Weil, Beginn Fr. um 19:00 Ende So. 16:00,

วันศุกร์ที่ 05 สิงหาคม ถึง วันอาทิตย์ที่ 07 สิงหาคม 2011 สัมมนาธรรมะสุดสัปดาห์ โดย ดร. อัลเฟรด ไวล์ ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00 น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 16.00 น.

Fr. bis So. **19.08. – 21.08.2011 Meditationskurs in Thai, Zeiten s. o.**

วันศุกร์ที่ 19 สิงหาคม ถึง วันอาทิตย์ที่ 21 สิงหาคม 2011 ปฏิบัติภาวนา(ไทย) ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00 น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 15.30 น.

Fr. –So. **02.09. – 04.09.2011 Meditationskurs in Deutsch, Zeiten s. o.**

วันศุกร์ที่ 02 กันยายน ถึง วันอาทิตย์ที่ 04 กันยายน 2011 ปฏิบัติภาวนา(เยอรมัน) ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00 น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 15.30 น.

Fr. bis So. **23.09. – 25.09.2011 Meditationskurs in Thai, Zeiten s. o.**

วันศุกร์ที่ 23 กันยายน ถึง วันอาทิตย์ที่ 25 กันยายน 2011 ปฏิบัติภาวนา(ไทย)ที่วัด เริ่มวันศุกร์เวลา 19.00 น. ถึง วันอาทิตย์เวลา 15.30 น.

Do. 22. Sept. 2011, Dhamma-Abend, วันพฤหัสบดีที่ 22 กันยายน 2011 นั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น.

Sonntag 16. Oktober 2011, Ok Pansa (Regenzeitende) mit Takbat-Tewo, Klosterberghalle, 10:00 Tambun mit Takbat-Tewo, 12:00 Puja (Feierstunde)

วันอาทิตย์ที่ 16 ตุลาคม 2011 งานออกพรรษา ตักบาตรเทโว ที่โครสเตอร์แบร์กฮัลเลอ เวลา 10.00 น. พระเดินบิณฑบาต (กรุณานำอาหารดาวหวานใส่ถาดให้เรียบร้อย) เวลา 12.00 น. สวดมนต์ไหว้พระ แม่เมตตา ภาวนา ฟังธรรม ถวายเทียนทาน รัศมี และจบพิธีด้วยการประพรมน้ำพระพุทธรูป

Weitere **Dhamma-Abende: Do. 27. Okt. 2011, Do. 17. Nov. 2011 + Do. 15. Dez. 2011,** กำหนดการนั่งภาวนาและสนทนาธรรมะ ที่วัด เริ่ม 19.00 น. ถึง 21.30 น. วันพฤหัสบดีที่ 27 ตุลาคม 2011, วันพฤหัสบดีที่ 17 พฤศจิกายน 2011, วันพฤหัสบดีที่ 15 ธันวาคม 2011

Wat Puttabenjapon วัดพุทธเบญจพล Buddhistisches Kloster (ปฏิบัติตรงค์), www.wat-p.de

Felgenstraße 36, 63505 Langenselbold, Tel. 06184-3615, Fax 06184-901095 mail@wat-p.de